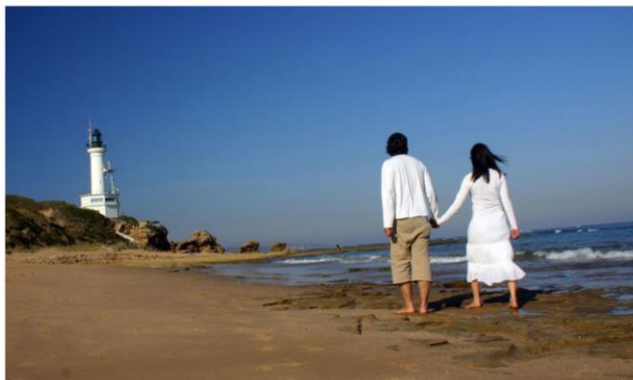


Sea of Love



Director's note

There is no shortage of folksongs relating the adventures and misadventures of young lovers. This afternoon's performance was initially to be focused on traditional songs about courtship and young love in all of its moods (wide-eyed, star-crossed, etc). However, that concept eventually widened into the idea of a concert organized according to the various 'seasons of love', which seemed especially appropriate for a May programme. The choir has prepared these selections with plenty of heart; we hope you enjoy this afternoon's dip in the Sea of Love.

Scott Richardson

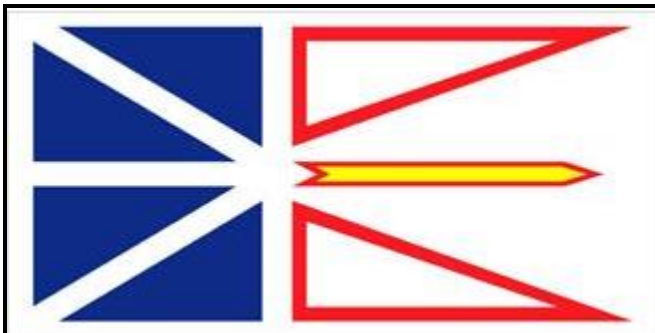
Ode to Newfoundland

When sun-rays crown thy pine-clad hills,
And summer spreads her hand,
When silvern voices tune thy rills,
We love thee, smiling land.
We love thee, we love thee,
We love thee, smiling land.

When spreads thy cloak of shimm'ring white,
At Winter's stern command,
Thro' shortened day and starlit night,
We love thee, frozen land,
We love thee, we love thee,
We love thee, frozen land,

When blinding storm gusts fret thy shore,
And wild waves lash thy strand,
Thro' sprindrift swirl and tempest roar,
We love thee, wind-swept land,
We love thee, we love thee,
We love thee, wind-swept land.

As loved our fathers, so we love
Where once they stood we stand;
Their prayer we raise to Heaven above,
God guard thee, Newfoundland.
God guard thee, God guard thee
God guard thee Newfoundland.



Atlantic Voices: The Newfoundland and Labrador Choir of Ottawa

Atlantic Voices: *The Newfoundland and Labrador Choir of Ottawa* was founded in the spring of 2002. *Atlantic Voices* is an amateur choir in its fifteenth season, with a repertoire consisting mainly of Newfoundland, Maritime, and Celtic songs and music. Its members are primarily made up of expatriate Newfoundlanders, Labradorians and Maritimers, but singers and musicians from any background are more than welcome to join.

Rehearsals are held on Tuesday evenings at the Riverside Churches of Ottawa (3191 Riverside Drive) from 7-9:30 p.m. If you would like to join the choir, please contact our president by email to: president@atlanticvoices.ca. Visit our website at www.atlanticvoices.ca for more information about the choir.

Scott Richardson, Musical Director

Scott Richardson is active as a freelance accompanist and choir director. He is the pianist for the Ottawa Choral Society, and has also accompanied the Carleton University Choir, the Canadian Centennial Choir and the Ottawa Children's Choir. In addition to his freelance piano work, Scott maintains a busy schedule of private teaching. Since 2007, he has been the Music Director of Atlantic Voices: The Newfoundland and Labrador Choir of Ottawa. As well as conducting Atlantic Voices, Scott is also the Music Director of Musica Viva Singers of Ottawa.

Scott grew up in Dartmouth, Nova Scotia, and studied music at Mount Allison University. His graduate studies took him in a different direction, however, and he completed a Ph.D. in English literature at the University of Ottawa. As an organist and choir director, Scott has held various positions in the Atlantic Provinces and in Ottawa, and is currently Music Director at Orleans United Church.

Theresa Clarke, Accompanist

Theresa Clarke holds Bachelor of Music and Education degrees from the University of Ottawa. She has enjoyed the past thirty-five years serving Ottawa's musical community as a Music Director, Pianist, Organist, and Piano Accompanist. Theresa presently teaches Music at Sacred Heart Catholic High School where she is the Founder and Artistic Director of the Sacred Arts Performance Program which provides training and performance opportunities for young vocalists, instrumentalists, dancers and actors.

Theresa has served as the Music Director for more than forty musical theatre productions for GOYA Theatre Productions, Maple Leaf Productions, Act Out Theatre, and the Ottawa School of Speech and Drama. She is the Music Director for a new Canadian Musical Theater production entitled "Sir John A. Macdonald" (at Centrepointe Theatre, November 2017 in celebration of Canada 150). Theresa is currently the Music Minister and Organist for Emmanuel United Church, the Piano Accompanist for the Atlantic Voices Choir and, since 2002, the Piano Accompanist for the Ottawa Bach Choir.

Fumblin' Fingers

Since its formation in 2005, the Fumblin' Fingers Band has given 190 public performances at various fundraisers, seniors' residences, birthdays, lobster suppers, and kitchen parties. They have recorded 3 CDs, which are available for purchase in the Downstairs Hall following the concert.

Band members are Celeste Bradbury-Marshall (MC, singer, guitar, percussion), Lynn Petros (fiddle, mandolin), Wayne Mercer (guitar, mandolin), Dave Huddlestone (guitar, spoons, bass), Tom Murray (fiddle), and Hannie Fitzgerald (accordion, leader).

They can be contacted via their website: www.fumblinfingers.ca

Email: fumblinfingers@gmail.com



Atlantic Voices Executive Committee

Brien Marshall (President)
Janice Cross (Vice-President, Operations)
Margaret-Anne Park (Vice-President, Media)
Joy Phillips-Johansen (Secretary)
Joan Foster-Jones (Treasurer)
Denise Arsenault (Past President)
Elisabeth Dempsey & Jackie Hirvonen (Music Librarians)
Hannie Fitzgerald (Special Advisor)

Musical Director

Scott Richardson

Accompanist

Theresa Clarke

Publicity

Catherine Semple, Margaret Lavictoire, Joy Phillips-Johansen, Angie Stockley

Special Events

Winston Babin

Fundraising

Natasha Fulton

Programme Cover & Posters

Jodie Francis

Cover & frontispiece photo © Can Stock Photo / gallery_1905

Translation

Nicole Lefebvre

Programme

Margaret-Anne Park

Master of Ceremonies

Brien Marshall

Silent Auction

Rosemary Bernath, Katharine Robinson

Kitchen Coordinator

Catherine Semple

Technical Music Support

Jennifer Cunningham, Hannie Fitzgerald, Doug Murphy,
Margaret-Anne Park

Section Reps

Nicole Lefebvre, Celeste Bradbury-Marshall,
John Cunningham, Don MacDonald

Webmaster

Allan McDonald

Photography

Jane Ruttkayova

**Atlantic Voices:
The Newfoundland and Labrador Choir of
Ottawa**

Sopranos

Marian Barton
Lora Bruneau
Renée Carosielli
Jennifer Cunningham
Ann Erdman
Joan Fisher
Sharon Fotheringham
Jodie Francis
Sarah Gauld
Marie Kusters
Margaret Lavictoire
Nicole Lefebvre
Nancy MacGregor
Elaine Moores
Margaret-Anne Park
Joy Phillips-Johansen
Heather Reardon
Katharine Robinson
Catherine Semple
Kelda Sinclair
Lindsay Thomson-
Marmen

Altos

Denise Arsenault
Rosemary Bernath
Celeste Bradbury-Marshall
Susan Conrad
Janice Cross
Elisabeth Dempsey
Mary Fawcett Pearce
Shelley Ferrell
Hannie Fitzgerald
Joan Foster-Jones
Sandra Fraser
Natasha Fulton
Jackie Hirvonen
Marilyn Hunley
Marilyn Johnston
Wendy Martin
Joan Milne
Diane Rayner
Maureen Sheppard

Tenors

John Cunningham
Marla Fletcher
Dan King
Roger McCullough
Al Ritchie

Basses

Winston Babin
Gérard Garneau
Victor Laurin
Don MacDonald
Roy Maddocks
Brien Marshall
Bill Morris
Doug Murphy
Doug Sinclair
Ted Welch



Programme Notes

Ode to Newfoundland

Governor Sir Cavendish Boyle composed the words to this beloved anthem in 1902, as a four-verse poem entitled *Newfoundland*. British composer Sir Hubert Parry, a personal friend of Boyle, set the poem to music. On May 20, 1904 it was chosen as Newfoundland's official anthem. This distinction was dropped when Newfoundland joined the Canadian Confederation in 1949. Three decades later, in 1980, the province re-adopted the song as its official provincial anthem, the first province in Canada to declare a provincial anthem.

Tell My Ma

I'll Tell Me Ma, also known as *The Wind*, is a widely-known children's tune sung in England and Ireland since the 19th Century. The place name has been adapted as the song has travelled: it has been "Dublin City", "London City", but most commonly "Belfast City." Vancouver arranger and choral conductor Jon Washburn has modelled his unaccompanied version on the popular recording by Cape Breton's Rankin Family, but he has turned the instrumental lines into vocal parts.

Go, Lassie Go

The standard version of this traditional song, also known as *Wild Mountain Thyme*, probably originated early in the 20th Century with Francis McPeake, a singer from a musical family in Belfast, Northern Ireland. It became widely known thanks to a 1957 BBC recording by McPeake's nephew (also named Francis McPeake!). But *Go, Lassie Go* is actually a variant of a much older Scottish song, probably dating from before 1742. The poet Robert Tannahill, a contemporary of Robert Burns, composed a version entitled *The Braes of Balquidder*, which first appeared in 1821. McPeake's version uses a different melody, but the modern words contain many echoes of Tannahill's lyric. We sing *Go, Lassie Go* in a rousing setting by Mark Sirett dedicated to his daughter Heather Ellen.

Citadel Hill

Citadel Hill has gone by many titles: the name of the hill where the lovers meet and marry changes to match the place where it is sung. The folksong collector Helen Creighton heard versions called Little Moose Hill, Garrison Hill, and Macinnes's Hill. In Newfoundland, the song was often known as Signal Hill. When Creighton heard this version from a singer named Frank Faulkner, it was sung as *Back Bay Hill*; she was told that it had been composed by a man from Prospect, Nova Scotia,

where a Back Bay Hill is indeed to be found. However, the true origin of the song is obscure. During World War II, folklorist Marius Barbeau included the tune in a songbook for servicemen and changed the name to *Citadel Hill*, a place that every sailor would know (and where they may well have found love themselves). To be consistent, Atlantic Voices should probably change the lyric to 'Parliament Hill', but we have resisted the temptation! This choral version was arranged by Kingston composer Mark Sirett.

Sarah

Sarah, a song much beloved in Newfoundland, spins a fine tale of comic romance as a young couple tries to outwit the girl's ferocious mother. This arrangement, by renowned Canadian composer Stephen Hatfield, features lots of story-telling, character-playing and exchanges between the various sections of the choir.

The Sailor's Question

The Sailor's Question began as a folk-style solo song written by Newfoundland native Kathleen Allan. The composer herself arranged it for treble choir in 2008; she then made this version for mixed voices especially for Atlantic Voices, at the urging of choir members. Since that time, she has become one of Canada's most-recognized choral composers. Recently, Atlantic Voices was thrilled to be part of the premiere of a newly-commissioned work by Ms. Allan at this year's MosaiK choral festival. *The Sailor's Question* was inspired by two other works of art, Kevin Major's story *Ann and Seamus* and Stephen Hatfield's opera of the same name, both based on the true story of Ann Harvey of Isle-aux-Morts, Newfoundland. The tune alternates between musical modes, between the predominantly 'major' sound of Mixolydian mode and the 'minor' sound of Aeolian. That modal wandering mirrors the uncertainty of the fate of the young lovers, and according to the composer represents the questions "Will I see this place again? Will I meet these people again? Will I stay or go?"

The Blackbird

The Blackbird is a Nova Scotian version of a song that was widely known in parts of Scotland and in Northern Ireland, either as *If I Were a Blackbird* or *I Am a Young Maiden*. The words consist largely of memorable individual stanzas from various nineteenth-century popular ballads that have been stitched together to make up a new narrative. Helen Creighton collected this version in Lunenburg County from twin brothers Allister and Judson Armstrong. She related that when Judson's throat would tire from overuse, he would eat salt to clear the voice (please note: Atlantic Voices does not officially recommend this remedy). The Halifax composer Gary Ewer created this lovely choral arrangement.

The Love of the Sea

The Love of the Sea was composed exactly 20 years ago by Nova Scotian songwriter and music educator Donna Rhodenizer. It has been performed by choirs around the world. The text imagines the sea as a beloved partner to whom the singer is married in life and death.

Nowhere With You

Nowhere With You appeared on the 2006 EP *Make a Little Noise* by Dartmouth singer-songwriter Joel Plaskett (along with his band Joel Plaskett Emergency). In 2007, he won two East Coast Music Awards for *Nowhere With You* -- both Song of the Year and Songwriter of the Year. Atlantic Voices offers a huge thank you to Mr. Plaskett for giving us permission to create this choral version of his song.

Mairi's Wedding

This popular Scottish children's song, also known as the "Lewis Bridal Song", was originally written in Gaelic by Johnny Bannerman for his friend Mary McNiven. The tune was a traditional air from the Scottish Hebrides. Bannerman's Gaelic original was first performed at the Old Highlanders Institute in Glasgow at the Mod (a festival of Scottish Gaelic songs, arts and culture) of 1935. The song was translated into English by Hugh S. Robertson in 1936. "Mairi's Wedding" has been recorded by many artists over the years - in recent years, it has become one of the signature songs of Cape Breton's Rankin Family.

Fogarty's Cove

Recorded over just two days in September 1976, Stan Rogers's first album (also entitled "Fogarty's Cove") is rooted in the people and places of Nova Scotia. It ensured that he was forever thought of by the Canadian public as an East Coast singer, despite his having been raised in Ontario.

The title track of *Fogarty's Cove* was the first of the series of Nova Scotia songs to be composed; at the request of Stan's Aunt June, he set out to celebrate the Eastern Shore, the place of his family roots (according to Stan, the place he affectionately thought of as Fogarty's Cove actually appears on maps as Indian Cove).

Don't Be Afraid

Don't Be Afraid was composed by Saskatchewan folk singer-songwriter Allyson Reigh in support of the "Don't BE Afraid Campaign". It was arranged by Jennifer McMillan; her choral version was commissioned by the vocal ensemble Oran and their conductor Kathleen Skinner for a

performance at the Podium 2014 conference in Halifax. The “Don’t BE Afraid Campaign” began in response to a vicious homophobic attack on New Glasgow pianist and choir director Scott Jones in 2013, an attack that left Jones paralyzed from the waist down. The campaign began with a specially-designed pin to aid in raising funds for Scott’s recovery, but it has expanded into a movement to raise awareness of homophobia and transphobia, particularly through creative expression. For further information, here’s a link to their website:

<http://dontbeafraidcampaign.org/>

We Rise Again

The debut performance of *We Rise Again* was by Raylene Rankin and the cast of the 1995 *Rise and Follies of Cape Breton Island*. Its composer, Dr. Leon Dubinsky, received an honorary Doctor of Letters degree from the University College of Cape Breton in 1997, and the song became the official song of UCCB in 1999. The song, its composer, and performers have since become internationally recognized symbols and ambassadors of Cape Breton Island.

Fare Thee Well, Love

The lovely song *Fare Thee Well, Love* stems from Cape Breton’s beloved Rankin Family, in an arrangement by Stuart Calvert. The song’s composer, Jimmy Rankin, began playing drums in the family band at age 12. He became the group’s main songwriter in 1992, when this wistful love song topped the charts and won a Single of the Year award at the Junos.



SAVE THE DATE!
Our next concert
28 January 2018



Please visit our website often, to see what we've got in store as we celebrate our 15th anniversary as one of Ottawa's most popular (and fun!) choirs.

www.atlanticvoices.ca

Music Programme

Pre-Show Entertainment provided by Fumblin' Fingers

PART I

Ode to Newfoundland	Sir Cavendish Boyle <i>arr. Hannie Fitzgerald & Norman E. Brown</i>
Tell My Ma	Traditional <i>arr. Jon Washburn</i>
Go Lassie Go	Traditional Scottish <i>arr. Mark Sirett</i>
Citadel Hill	Traditional Nova Scotia <i>arr. Mark Sirett</i>
Sarah	Traditional Newfoundland <i>arr. Stephen Hatfield</i>
The Sailor's Question	Kathleen Allan
The Blackbird	Nova Scotia folksong <i>arr. Gary Ewer</i>
Love of the Sea <i>(flute: Kelly Richardson)</i>	Donna Rhodenizer Taylor
Happen Now <i>(solo: Scott Richardson)</i>	Joel Plaskett
Nowhere With You	Joel Plaskett <i>arr. Scott . Richardson</i>

Intermission

(Please come and bid on the Silent Auction items in the downstairs hall)



PART II

Mairi's Wedding

Traditional tune; words by Hugh S. Robertson
arr. Bob Chilcott

Ròs Bothan {from *A Gaelic Offering*}

(flute: Kelly Richardson; piano Scott Richardson)

Catherine McMichael

Fogarty's Cove

Stan Rogers

arr. Ron Smail

Don't Be Afraid

*(solos: Denise Arsenault,
Celeste Bradbury-Marshall)*

Allyson Reigh

arr. Jennifer McMillan

We Rise Again

*(soprano trio: Catherine Semple, Lora Bruneau,
Margaret-Anne Park)*

Leon Dubinsky

arr. Lydia Adams

Singalong: Sea of Love

Fare Thee Well, Love

James Rankin

arr. Stuart Calvert

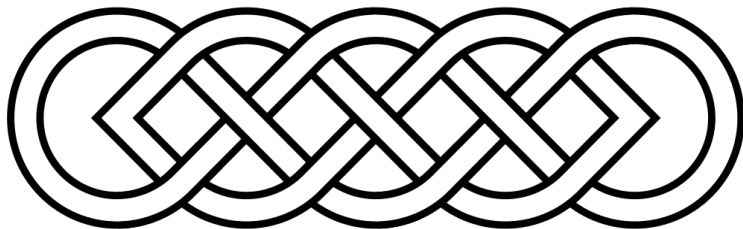
**Please join us in the Downstairs Hall after the concert
for a reception & the conclusion of the Silent Auction.**

Website

Please visit our website regularly for the latest information about Atlantic
Voices: www.atlanticvoices.ca

CDs & Cookbooks

Want to hear more? *Atlantic Voices: The Newfoundland and Labrador
Choir of Ottawa* has recorded several CDs that include repertoire from
previous concerts. CDs and our 10th Anniversary cookbook are available
for sale in the Downstairs Hall during the intermission and at the
reception following the concert, as well as through our website.



SEA OF LOVE

Do you remember when we met?
That's the day I knew you were my pet
I want to tell you how much I love you.

Come with me, my love, to the sea
The sea of love.
I want to tell you how much I love you.

CHORUS:

Come with me To the sea Of love

Do you remember when we met?
That's the day I knew you were my pet
I want to tell you how much I love you.

CHORUS

Come with me, my love, to the sea
The sea of love.
I want to tell you how much I love you
I want to tell you how much I love you



Many thanks to our generous Silent Auction Donors!

Atlantic Voices is most grateful that our audience comes out to listen to us and support us. The auctions we have during our concerts play an important part in allowing us to bring you music and fun. Without this support, we couldn't continue to do what we do. So, come down and see what we have to bid on. There are some great items to be had, and maybe even something for a special occasion -- or 'just because'!

Thank you so much for supporting us in past auctions, the auction today and the ones in the future!



SILENT AUCTION BUSINESS DONORS

Trillium Bakery

SILENT AUCTION INDIVIDUAL DONORS

**Mary Allen
Marian Barton
Rosemary Bernath
Lora Bruneau
Sherry Clarke
Susan Conrad
Elisabeth Dempsey
Hannie Fitzgerald
Natasha Fulton
Courtney & Gérard Garneau
Betty Gorman
Annie Hilderley
Jackie Hirvonen
Sue Huddlestone
Judy Jenkins
Marilyn Johnston
Margaret Lavictoire
Judith Madill
Joan Milne
Nancy MacGregor
Marla (Fletcher) McAllister
Liz McKeen
Joan Milne
Margaret-Anne Park
Diane Rayner
Kelly & Scott Richardson
Al Ritchie
Katharine Robinson
Lydia Schuppli
Maureen Sheppard
Pam Smith
Gary Veres**

Thank you!

Atlantic Voices also acknowledges the contributions and support of the following people:

- Our corporate sponsors and silent auction donors
- Cumberland Community Singers
- Kurt Ala-Kantti
- Tom Barnes
- Claire Cossette
- Melissa Cunningham
- John Desrochers
- Sandra Gould
- Tracy Leblanc
- George MacGregor
- Anne Makhoul
- Lloyd Morrison
- Joel Plaskett
- Kelly Richardson
- Eileen Rose
- Jane Ruttkayova
- Tom Sear
- Pam Smith
- Angie Stockley
- Centretown United Church
- Fumblin' Fingers
- Members of Atlantic Voices
- Our family members – we couldn't do it without you!

And you, our welcoming and loyal audience!

Sponsors

Atlantic Voices gratefully acknowledges the financial support of our sponsors:

Tradex

Greenboro Veterinary Clinic

Holistic Clinic

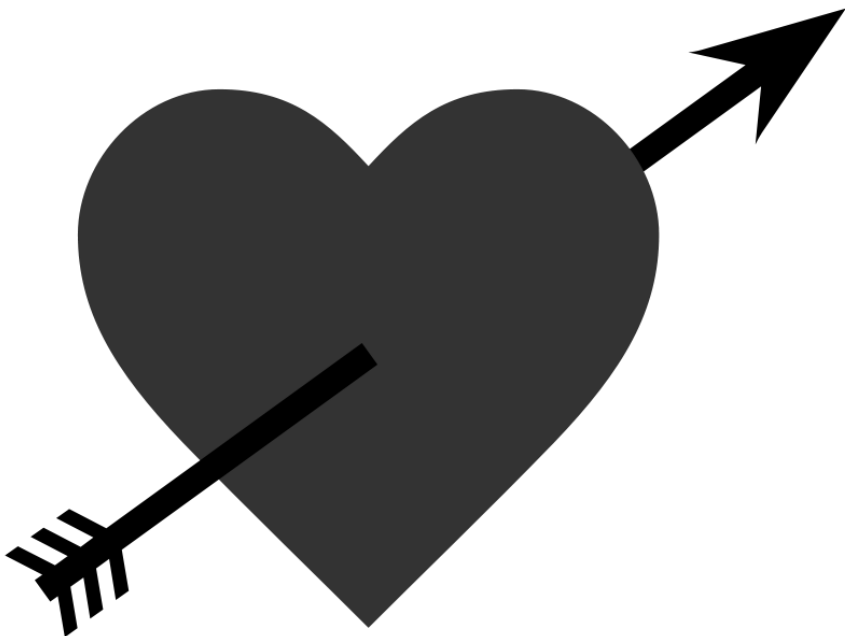
Don Fournier Service Centre

Ottawa Guitar Studio

ipss



Thank You!



JANE R PHOTOGRAPHY

ENGAGEMENT | WEDDING | FAMILY | LIFESTYLE



www.janerphotography.ca | 613-261-2631 | janerphotography@gmail.com

Mention this ad and get \$50 off your photo session!

"Enjoy the show!"



Greenboro Veterinary Clinic

We are gladly accepting new patients!

Drop in with your pet to hi - all are welcome.

If you would like to bring your pet to our practice please
fill out the New Client form found at www.greenborovet.com

Tel: (613) 247 - 0013

2 Lorry Greenberg Drive, Ottawa ON

Fax: (613) 247 - 9424

info@greenborovet.com



Holistic Clinic

*Sports and Occupational
Injury Management*

Holistic Clinic

2211 Riverside Drive, Suite 200

Ottawa, ON, K1H 7X5

Voice: 613.521.5355 • Fax: 613.521.4189

www.holisticclinic.ca

***"Enjoy
the
concert!"***



***All
Makes
And
Models***



**Air Conditioning / Brakes / Tires
Exhaust System / Tune-ups
Suspension / Oil Change / Detailing**

**1768 Queensdale Ave.
donfourniersgarage@gmail.com
Phone: (613) 521-5827**



**Your affordable service centre
All your car care needs since 1991**



Play Guitar the Way You Always Dreamed



Do you feel frustrated at your current level of guitar playing?
Do you feel you will never be able to play your favourite songs?
Are you tired of practicing without making real progress?

At Ottawa Guitar Studio you will:

- ✓ Learn chords so you can play your favourite songs
- ✓ Learn practice techniques that get results fast
- ✓ Learn songs so you can impress your friends and family
- ✓ Learn to play in time so you sound like a Pro when you jam with others



"What sets these lessons apart from other teachers I have had is that the focus is on you the student. Lessons are structured and easy to master if you take time to practice. Time is not wasted and I always feel I made a great decision signing up."

Kevin. C



"I've improved my rhythm, timing and strumming in the short time I've been here. I look forward every week to my lesson."

Jim. O

Call Today To Book A Free Intro

613-422-1914

www.OttawaGuitarStudio.com



IT Security Solutions

101-150 Isabella St.
Ottawa ON K1S 1V7
Canada

T: 613-232-2228
F: 613-231-4888
Toll Free: 866-532-2207
Email: info@ipss.ca
ipss.ca



Professional and expert consulting, training, and solutions for Information Security™

Threat and Risk Assessment / Certification and Accreditation
Vulnerability Assessment / Penetration Testing
Security Architecture & Engineering
Best of Breed Security Solutions
IT Security Training
Incident Response

Government of Canada Procurement

TBIPS Task-Based Informatics
Professional Services SA

NESS NMSO Networking Equipment
Support Services

ProServices Professional Services SA

SBIPS Solutions-Based Informatics
Professional Services SA

SLSA Software Licensing
Supply Arrangement

ASA Aboriginal Set-Aside

IT Security Solutions

Intrusion Detection & Prevention

Host-based Security

Security Information Management

Vulnerability Management

Network Forensics

Providing our clients with turnkey solutions, with product, architecture,
implementation, support and training, for the following technology partners:



TippingPoint



SS Maritime Splish, Splash ***(CD, DD, DD, WRDX, CGN)***



Our Atlantic Voices Mascot is the litter sister of our former Mascot, SS Maritime Atlantiika. She is a Newfoundland Dog named 'SS Maritime Splish, Splash', CD, DD, BDD, WRDX, CGN (meaning Companion Dog, Draft Dog, Brace Draft Dog, Water Rescue Dog Excellent, and Canine Good Neighbour), a.k.a. "Splash". Splash was born July 18th, 2007. As is common of her breed, Splash loves people, especially children, and is very gentle. Like many of the Atlantic Voices choir members, Splash's genes go back to the island of Newfoundland. Her ancestors loved the sea and the people of the island. These strong waterdogs were loyal and loving companions who worked very hard on shore and at sea. They pulled in fishing nets, delivered mail, and hauled logs from the forests. They often served as 'living lifelines', rescuing people from the sea. Splash is proud to be the Mascot of Atlantic Voices and hopes that you will love the songs of the sea as much she does!